

Bruselj, 8. junij 2022  
(OR. en)

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2022/0173 (NLE)**

---

---

10022/22  
ADD 1

COEST 442  
WTO 117  
POLCOM 53

## **PREDLOG**

---

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	8. junij 2022
Prejemnik:	Generalni sekretariat Sveta
Št. dok. Kom.:	COM(2022) 255 final - ANNEX
Zadeva:	PRILOGA k Predlogu sklepa Sveta o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Pododboru za geografske označbe, ustanovljenem s Celovitim in okrepljenim sporazumom o partnerstvu med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem poslovnika Pododbora za geografske označbe

---

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2022) 255 final - ANNEX.

---

Priloga: COM(2022) 255 final - ANNEX



Bruselj, 8.6.2022  
COM(2022) 255 final

ANNEX

## **PRILOGA**

**k**

### **Predlogu sklepa Sveta**

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Pododboru za geografske označbe, ustanovljenem s Celovitim in okrepljenim sporazumom o partnerstvu med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem poslovnika Pododbora za geografske označbe**

**PRILOGA**  
**SKLEP št. .../... PODODBORA EU-ARMENIJA**  
**ZA GEOGRAFSKE OZNAČBE**

**o sprejetju poslovnika**

PODODBOR EU-ARMENIJA ZA GEOGRAFSKE OZNAČBE JE –

ob upoštevanju Celovitega in okrepljenega sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani<sup>1</sup> (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) in zlasti člena 240 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi člena 240 Sporazuma mora Pododbor za geografske označbe spremljati izvajanje Sporazuma na področju geografskih označb ter krepiti sodelovanje in dialog o geografskih označbah.
- (2) V skladu s členom 240(2) Sporazuma lahko Pododbor za geografske označbe sprejema sklepe.
- (3) Na podlagi člena 240(2) Sporazuma Pododbor za geografske označbe določi svoj poslovnik –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Sprejme se poslovnik Pododbora za geografske označbe, kot je določen v Prilogi.

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

*Za Pododbor za geografske označbe  
predsednik*

---

<sup>1</sup> UL L 23, 26.1.2018, str. 4.

## **PRILOGA**

### **Poslovnik Pododbora EU-Armenija za geografske označbe**

#### *Člen 1*

##### *Splošne določbe*

1. Pododbor za geografske označbe (v nadaljnjem besedilu: Pododbor), ustanovljen v skladu s členom 240 Celovitega in okrepljenega sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), pomaga Partnerskemu odboru v trgovinski sestavi, kot je določen v členu 363(7) Sporazuma, pri opravljanju njegovih nalog.
2. Pododbor za geografske označbe opravlja svoje naloge, kot je določeno v členu 240 Sporazuma.
3. Pododbor za geografske označbe sestavljajo predstavniki Evropske komisije in Republike Armenije, ki so pristojni za področja v zvezi z geografskimi označbami.
4. Pogodbenici imenujeta vsaka svojega vodjo delegacije, ki je kontaktna oseba za vse zadeve v zvezi s Pododborom.
5. Vodji delegacij delujeta kot predsednik Pododbora v skladu s členom 2.
6. Vsak vodja delegacije lahko prenese vse ali nekatere naloge vodje delegacije na imenovanega namestnika in v tem primeru vsa sklicevanja na vodjo delegacije v nadaljnjem besedilu veljajo za imenovanega namestnika. Vodja delegacije o imenovanju obvesti sekretariat Pododbora.
7. Pogodbenici v tem poslovniku sta pogodbenici, navedeni v členu 382 Sporazuma.

#### *Člen 2*

##### *Predsedovanje*

Pogodbenici predsedujeta Pododboru izmenično za obdobje 12 mesecev. Prvo obdobje se začne na datum prvega zasedanja Partnerskega sveta in se konča 31. decembra istega leta.

#### *Člen 3*

##### *Zasedanja*

1. Pododbor se sestane enkrat na leto, razen če predsednika ne skleneta drugače, ali na zahtevo katere koli od pogodbenic, izmenično v Evropski uniji in Republiko Armeniji, ob času, na kraju in na način, ki lahko vključuje videokonferenco, o čemer se dogovorita pogodbenici, vendar najpozneje 90 dni po zahtevi.
2. Sestanke Skupnega odbora skliče predsednik. Sekretariat Pododbora razpošlje obvestilo o zasedanju najpozneje 28 koledarskih dni pred začetkom zasedanja, če se pogodbenici ne dogovorita drugače.
3. Kadar je mogoče, se redno zasedanje Pododbora skliče pravočasno pred rednim zasedanjem Partnerskega odbora v trgovinski sestavi.

*Člen 4*  
*Delegaciji*

Pred vsakim zasedanjem sekretariat Pododbora pogodbenici obvesti o predvideni sestavi delegacije vsake pogodbenice, ki se bosta udeležili zasedanja.

*Člen 5*  
*Sekretariat*

1. Uradnik Evropske komisije in uradnik Republike Armenije delujeta skupaj kot sekretarja Pododbora, kot sta se dogovorila vodji delegacij, ter opravljata naloge sekretariata skupaj, v duhu medsebojnega zaupanja in sodelovanja.
2. Sekretariat Partnerskega odbora v trgovinski sestavi mora biti obveščen o vseh sklepih, poročilih in drugih dogovorjenih ukrepih Pododbora.

*Člen 6*  
*Korespondenca*

1. Korespondenca, naslovljena na Pododbor, se naslovi na sekretarja ene od pogodbenic, ki nato o njej obvesti drugega sekretarja.
2. Sekretariat Pododbora zagotovi, da se korespondenca, naslovljena na Pododbor, posreduje predsedniku Pododbora in po potrebi razpošlje kot dokumentacija iz člena 7.
3. Korespondenco predsednika pogodbenicama pošlje sekretariat v imenu predsednika. Korespondenca se razpošlje, kadar je to primerno, kakor določa člen 7.

*Člen 7*  
*Dokumentacija*

1. Dokumenti se razpošiljajo prek sekretarjev Pododbora.
2. Pogodbenica svoje dokumente pošlje svojemu sekretarju. Sekretar prejete dokumente posreduje sekretarju druge pogodbenice.
3. Sekretar Unije dokumentacijo razpošlje pristojnim predstavnikom Unije in v takšni korespondenci med naslovnike sistematično doda sekretarja Republike Armenije in sekretarje Partnerskega odbora v trgovinski sestavi.
4. Sekretar Republike Armenije dokumentacijo razpošlje pristojnim predstavnikom Republike Armenije in v takšni korespondenci med naslovnike sistematično doda sekretarja Unije in sekretarje Partnerskega odbora v trgovinski sestavi.

*Člen 8*  
*Zaupnost*

Zasedanja Pododbora niso javna, razen če pogodbenici odločita drugače. Kadar pogodbenica Pododboru predloži informacije, ki so označene kot zaupne, druga pogodbenica navedene informacije obravnava kot take.

## *Člen 9*

### *Dnevni red*

1. Sekretariat Pododbora na podlagi predlogov pogodbenic za vsako zasedanje pripravi začasni dnevni red in osnutek operativnih sklepov v skladu s členom 10. Začasni dnevni red vključuje točke, za katere sekretariat najpozneje 21 koledarskih dni pred začetkom zasedanja od pogodbenice prejme zahtevek za vključitev na dnevni red, skupaj z ustreznimi dokumenti.
2. Začasni dnevni red se skupaj z ustreznimi dokumenti razpošlje v skladu s členom 7 najpozneje 15 koledarskih dni pred začetkom zasedanja.
3. V skladu s členom 8 tega poslovnika se začasni dnevni redi zasedanj objavijo, po možnosti 10 dni pred zasedanjem.
4. Predsednik in drugi vodja delegacije sprejmeta dnevni red na začetku vsakega zasedanja. Za uvrstitev točk, ki niso na začasnem dnevnem redu, na dnevni red je potrebno soglasje pogodbenic.
5. Predsednik Pododbora lahko na *ad hoc* osnovi povabi predstavnike drugih organov pogodbenic ali, ob soglasju druge pogodbenice, neodvisne strokovnjake za posamezno področje k udeležbi na njegovih zasedanjih, da bi predložili informacije o posebnih zadevah. Pogodbenici zagotovita, da takšni opazovalci ali strokovnjaki spoštujejo vse zahteve glede zaupnosti.
6. Predsednik Pododbora lahko v dogovoru s pogodbenicama skrajša roke iz odstavkov 1 in 2, da se upoštevajo posebne okoliščine.

## *Člen 10*

### *Zapisnik in operativni sklepi*

1. Sekretarja Pododbora skupaj pripravita osnutek zapisnika vsakega zasedanja.
2. Praviloma zapisnik za vsako točko na dnevnem redu vključuje:
  - (a) seznam udeležencev zasedanja, seznam spremljajočih uradnikov ter seznam vseh opazovalcev ali strokovnjakov, ki so se udeležili zasedanja;
  - (b) dokumentacijo, predloženo Pododboru;
  - (c) izjave, za katere je Pododbor želel, da se zapišejo v zapisnik; ter
  - (d) po potrebi operativne sklepe z zasedanja v skladu z odstavkom 4.
3. Osnutek zapisnika se predloži Pododboru v odobritev. Osnutek zapisnika se odobri v 28 koledarskih dneh po vsakem zasedanju Pododbora. Vsem naslovnikom iz člena 7 se pošlje izvod zapisnika. Brez poseganja v člen 8 tega poslovnika pogodbenici čim prej po odobritvi objavita odobreni zapisnik, ki praviloma vsebuje dokončni dnevni red in povzetek razprave pod vsako točko dnevnega reda.
4. Osnutek operativnih sklepov vsakega zasedanja pripravi sekretar Pododbora pogodbenice, ki predseduje Pododboru, in ga razpošlje pogodbenicama skupaj z dnevnim redom najpozneje 15 koledarskih dni pred začetkom zasedanja. Ta osnutek se med zasedanjem posodobi, tako da Pododbor, če se pogodbenici ne dogovorita drugače, na koncu zasedanja sprejme operativne sklepe, ki odražajo nadaljnje ukrepe, o katerih se dogovorita pogodbenici. Operativni sklepi se po sprejetju dodajo zapisniku, njihovo izvajanje pa se pregleda med katerim koli naslednjim zasedanjem

Pododbora. Pododbor v ta namen sprejme predlogo, ki omogoča spremljanje spoštovanja zadevnih rokov za izvedbo vsakega ukrepa.

#### *Člen 11* *Sklepi*

1. Pododbor je pooblaščen za sprejemanje sklepov v zadevah, določenih v členu 240(3) Sporazuma. Pododbor je pooblaščen za soglasno sprejemanje sklepov, kot je določeno v členu 240(2) Sporazuma. Sklepi so zavezujoči za pogodbenici, ki sprejmeta ustrezne ukrepe za njihovo izvajanje.
2. Vsak sklep overi predsednik Pododbora.
3. Pododbor lahko sprejema sklepe ali poročila s pisnim postopkom, po zaključku ustreznih notranjih postopkov, če se pogodbenici tako dogovorita. Pisni postopek je uradna izmenjava not med obema sekretarjema, ki delujeta po dogovoru s pogodbenicama. Na besedilo predloga, ki se v ta namen razpošlje v skladu s členom 7, se morebitni pridrži ali spremembe sporočijo v roku, ki ni krajši od 21 koledarskih dni. Predsednik lahko ob posvetovanju s pogodbenicama ta rok skrajša, da se upoštevajo posebne okoliščine. Šteje se, da so osnutki sklepov sprejeti, ko druga pogodbenica izrazi svoje soglasje, potem pa se zabeležijo v zapisnik zasedanja Pododbora.
4. Akti Pododbora se naslovijo kot „Sklep“ oziroma „Poročilo“. Vsak sklep začne veljati na dan sprejetja, razen če je v njem določeno drugače.
5. Sklepi se pošljejo pogodbenicama.
6. Vsaka pogodbenica se lahko odloči za objavo sklepov Pododbora v svojem uradnem listu.

#### *Člen 12* *Poročila*

Pododbor o svojem delovanju poroča na vsakem rednem zasedanju Partnerskega odbora v trgovinski sestavi.

#### *Člen 13* *Jeziki*

1. Delovna jezika Pododbora sta angleščina in armenščina. Pogodbenici pa se lahko dogovorita, da bodo sestanki potekali samo v angleščini.
2. Če ni določeno drugače, se Pododbor pri svojih posvetovanjih opira na dokumentacijo, ki je napisana v teh dveh jezikih.
3. Pododbor sprejme sklepe o spremembi ali razlagi Sporazuma v jezikih verodostojnega besedila Sporazuma. Vsi drugi sklepi Pododbora se sprejmejo v delovnih jezikih iz odstavka 1.

#### *Člen 14*

##### *Stroški*

1. Vsaka pogodbenica krije vse svoje stroške v zvezi z osebjem, potovanjem in bivanjem ter stroške v zvezi s poštnimi in telekomunikacijskimi storitvami, nastale zaradi udeležbe na zasedanjih Pododbora.
2. Stroške, povezane z organizacijo sestankov in razmnoževanjem dokumentov, krije pogodbenica, ki gosti sestanek.
3. Stroške v zvezi s tolmačenjem na zasedanjih in prevajanjem dokumentov v angleščino in armenščino ali iz teh dveh jezikov v skladu s členom 13(1) krije pogodbenica, ki je gostiteljica zasedanja.

#### *Člen 15*

##### *Spremembe poslovnika*

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom Pododbora v skladu s členom 240(2) Sporazuma.